

MENINIŲ PASLAUGŲ SUTARTIS NR. J1-14 / 52-54

2023 m. vasario 22 d.
Vilnius

Klaipėdos miesto savivaldybės koncertinė įstaiga Klaipėdos koncertų salė, įstaigos kodas 300101372, esantis Šaulių g. 36, LT-92231 Klaipėdoje, atstovaujamas direktoriaus Tado Grabio, veikiančio pagal įstaigos nuostatus (toliau – **Užsakovas**)

ir

Lietuvos nacionalinis operos ir baleto teatras, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įstaiga, juridinio asmens kodas 190753881, kurio registruota buveinė yra A. Vienuolio g. 1, Vilnius, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos Juridinių asmenų registre, atstovaujamas generalinio direktoriaus pavaduotojos Meninės veiklos departamento vadovės Jurgitos Skiotytės-Norvaišienės, veikiančios vadovaujantis Lietuvos Respublikos kultūros ministro 2021 m. birželio 8 d. įsakymu Nr. ĮV-748 „Dėl Lietuvos Respublikos kultūros ministro 2019 m. liepos 24 d. įsakymo Nr. ĮV-497 „Dėl Lietuvos Respublikos Kultūros ministerijai pavaldžių ir kultūros ministro reguliavimo sričiai priskirtų kultūros įstaigų vadovus pavaduojančių asmenų sąrašo patvirtinimo“ pakeitimo“ (toliau – **Paslaugų teikėjas**), abu bendrai vadinami „Šalys“, susitarė ir sudarė šią paslaugų sutartį (toliau – **Sutartis**).

1. Sutarties dalykas

1.1. Užsakovas užsako, o Paslaugų teikėjas įsipareigoja atlygintinai teikti šias menines paslaugas (toliau – **Paslaugos**) – surengti Lietuvos operos ir baleto teatro simfoninio orkestro su operos solistais koncertą (toliau – **Koncertas**) ir atlikti šios Sutarties Priede Nr. 2 nurodytą kūrinių programą.

1.2. Koncerto vieta: Klaipėdos koncertų salės scena.

1.3. Koncerto laikas ir data: **2023 m. balandžio 14 d. (penktadienis) 18.30 val.**

1.4. Preliminarus renginio grafikas:

10:00 – 12:00 – orkestro paruošimas (platformų montavimas, kėdžių, pultų, sustatymas);

13:00 – orkestro, solistų atvykimas;

14:00 – 16:00 – repeticija;

18:00 – Koncertas;

Renginio pabaiga, scenos demontavimas.

2. Paslaugų teikėjo teisės ir įsipareigojimai:

2.1. Nepažeidžiant įstatymais nustatytų autorių teisių į atliekamus kūrinius, užtikrinti, kad Koncertas įvyktų laiku ir kokybiškai;

2.2. Padengti natų nuomos ar kitus mokesčius tiesiogiai susijusius su koncertinės programos atlikimu;

2.3. Organizuoti artistų, techninio personalo, instrumentų ir kitos, reikalingos orkestrui įrangos, transportavimą į Koncerto vietą bei padengti su tuo susijusias išlaidas.

3. Užsakovo teisės ir įsipareigojimai:

3.1. Užtikrinti tinkamai paruoštas patalpas bei sceną Koncertui atlikti, kaip numatyta Sutarties Priede Nr. 1;

3.2. Suteikti atlikėjams persirengimo kambarius, kaip numatyta Sutarties Priede Nr. 1;

3.3. Koncerto repeticijos ir atlikimo metu suteikti geriamo vandens Koncerto atlikėjams ir personalui;

3.4. Užtikrinti švarą ir saugą Koncerto atlikimo erdvėse;

3.5. Sudaryti sąlygas atlikėjų repeticijai pagal Sutarties 1.5 p.;

3.6. Suteikti muzikos instrumentus, išvardytus sutarties Priede Nr. 1;

- 3.7. Užtikrinti papildomo vietinio techninio personalo darbą pagal Sutarties 1.5 punkte pateiktą renginio grafiką;
- 3.8. Savo lėšomis organizuoti Koncerto viešinimą ir bilietų pardavimą. Pajamos už bilietus atitenka Užsakovui. Užsakovas taip pat įsipareigoja sumokėti visus mokesčius, susijusius su bilietų pardavimu;
- 3.9. Bet kokią su Koncertu susijusią reklaminę medžiagą ir jos turinį derinti su Paslaugų teikėju ir ją skelbti tik gavus Paslaugų teikėjo patvirtinimą raštu;
- 3.10. Be atskiros Paslaugų teikėjo leidimo netransliuoti, neįrašyti, nefilmuoti ir kitaip nepadaryti viešai prieinamo Koncerto atlikimo;
- 3.11. Sumokėti Lietuvos Respublikos įstatymų tvarka numatytus mokesčius LATGA'į ar kitus su autorių teisėmis susijusius mokesčius, koncertinei programai atlikti;
- 3.12. Pagal pareikalavimą suteikti Paslaugų teikėjui duomenis apie Sutarties 1.1 punkte numatyto surengti Koncerto žiūrovų skaičių bei kitus duomenis;
- 3.13. Sumokėti Paslaugų teikėjui šios Sutarties 4.1 punkte nustatytą atlyginimą už Paslaugas šioje Sutartyje aptartomis sąlygomis.

4. Atlyginimas už Paslaugas ir mokėjimo tvarka

- 4.1. Už šios Sutarties 1.1 punkte numatytas Paslaugas Užsakovas sumoka Paslaugų teikėjui **7375,00 Eur** (septynis tūkstančiai trys šimtai septyniasdešimt penki eurai 00 ct) pagal pateiktą sąskaitą faktūrą pasirašius Paslaugų atlikimo aktą, bet ne vėliau nei iki 2023 m. gegužės 12 d. pinigus pervedant į Sutartyje Paslaugų teikėjo nurodytą banko sąskaitą. Sutarties kaina Sutarties galiojimo laikotarpiu nekeičiama.
- 4.2. Paslaugų teikėjas sąskaitą faktūrą privalo pateikti elektroniniu būdu. Elektroninės sąskaitos faktūros, atitinkančios Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą, kurio nuoroda paskelbta 2017 m. spalio 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendime (ES) 2017/1870 dėl nuorodos į Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą ir sintaksinių sąrašo paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/55/ES (OL 2017 L 266, p. 19) (toliau – Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartas), teikiamos Paslaugų teikėjo pasirinktomis priemonėmis. Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standarto neatitinkančios elektroninės sąskaitos faktūros gali būti teikiamos tik naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis („E. sąskaita“ svetainė pasiekama adresu www.esaskaita.eu). Užsakovas elektronines sąskaitas faktūras priima ir apdoroja naudodamasi informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis. Elektroninė sąskaita faktūra suprantama kaip sąskaita faktūra, išrašyta, perduota ir gauta tokiu elektroniniu formatu, kuris sudaro galimybę ją apdoroti automatinio ir elektroninio būdu.

5. Šalių atsakomybė

- 5.1. Jei Šalis nevykdo kokių nors savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį, kita Šalis turi teisę:
- 5.1.1. reikalauti atlyginti dėl to patirtus nuostolius,
- 5.1.2. vienašališkai nutraukti Sutartį, jeigu tai yra esminis Sutarties pažeidimas;
- 5.2. Jeigu Užsakovas neatsiskaito su Paslaugų teikėju Sutarties 4 skyriuje nustatytomis sąlygomis, Paslaugų teikėjas turi teisę reikalauti, kad Užsakovas sumokėtų 0,02 proc. dydžio delspinigius nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną;
- 5.3. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymo;
- 5.4. Kiekviena Šalis įsipareigoja atlyginti kitai Šaliai tiesioginius nuostolius ir išlaidas dėl šioje Sutartyje prisiimtų įsipareigojimų nevykdymo ar netinkamo jų vykdymo, kiek tai neprieštarauja Lietuvos Respublikoje galiojantiems teisės aktams;
- 5.5. Sutarties nuostatos dėl nuostolių, patirtų Sutarties galiojimo metu, atlyginimo galioja ir po Sutarties nutraukimo, jeigu Šalys raštu nesusitaria kitaip;
- 5.6. Šalys neatsako už visišką ar dalinį savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį nevykdymą, jei tai įvyksta dėl nenugalimos jėgos aplinkybių veikimo. Šalys, esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms, veikia pagal Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 patvirtintas Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisykles.

6. Sutarties galiojimas, keitimas ir nutraukimas

6.1. Sutartis įsigalioja jos pasirašymo dieną ir galioja iki visiško Šalių sutartinių įsipareigojimų įvykdymo.

6.2. Sutarties sąlygos gali būti keičiamos vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 str. nuostatomis.

6.3. Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, ne vėliau kaip prieš 3 kalendorines dienas raštu pranešęs apie tai Paslaugų teikėjui, kai Paslaugų teikėjas nevykdo savo įsipareigojimų pagal Sutartį ir tokie Sutarties pažeidimai, vadovaujantis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 straipsnio 2 dalimi, laikytini esminiais.

6.4. Paslaugų teikėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, ne vėliau kaip prieš 1 (vieną) parą prieš Koncerto atlikimą raštu (el. paštu) pranešęs apie tai Užsakovui, jeigu Užsakovas nevykdo savo įsipareigojimų arba vykdo juos kitomis sąlygomis nei numatyta Sutartyje.

6.5. Sutartis taip pat gali būti nutraukta raštišku abiejų Šalių susitarimu.

7. Asmens duomenų apsauga

7.1. Šalys tvarkydamos asmens duomenis užtikrina, kad būtų laikomasi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 94/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymo ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių asmens duomenų tvarkymą, reikalavimų.

7.2. Siekiant teisėtų Šalių interesų, Šalių, su jais susijusių asmenų gautus asmens duomenis automatinio ir (arba) neautomatinio būdu Šalys tvarko (naudoja), išimtinai Sutarties vykdymo tikslu, tik tokia apimtimi (tų duomenų subjektų ir tik tas asmens duomenų kategorijas), kiek to reikia, kad pasiekti Sutarties tikslus.

7.3. Asmens duomenis tvarko tik tie Šalių darbuotojai, atstovai, kurie užtikrina Sutarties įgyvendinimą.

7.4. Šalys taikydamos tinkamas organizacines ir technines priemones, užtikrina gautų asmens duomenų apsaugą nuo neteisėtos prieigos prie jų, nuo neteisėto atskleidimo, sunaikinimo, pakeitimo nuo kitokio neteisėto asmens duomenų tvarkymo.

7.5. Šalys užtikrina, kad asmens duomenys būtų tvarkomi bei saugomi ne ilgiau nei reikalauja duomenų tvarkymo tikslai, o kai asmens duomenys, įskaitant jų kopijas, jų tvarkymo tikslais tampa nebereikalingi, kad jie būtų sunaikinti tokiu būdu, kad jų nebūtų galima atkurti, atpažinti jų turinio.

7.6. Duomenys gali būti perduoti Sutartyje nurodytiems asmenims, valstybės, kitoms duomenis turinčioms teisę gauti institucijoms - ikiteisminio tyrimo institucijoms, teismams, priežiūros institucijoms. Asmens duomenys nėra perduodami į trečiąsias valstybes arba tarptautinėms organizacijoms.

8. Kitos nuostatos

8.1. Šiai Sutarčiai taikoma ir ji aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

8.2. Šalys informuos viena kitą apie visus svarbius įvykius ir aplinkybes, kurios gali turėti įtakos Sutarties vykdymui.

8.3. Bet koks ginčas, nesutarimas ar reikalavimas, kylantis iš šios Sutarties, dėl šios Sutarties ar susijęs su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar negaliojimu, turi būti sprendžiamas derybų būdu. Šalims nesusitarus per 30 (trisdešimt) dienų, ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

8.4. Jeigu kurios nors Sutarties sąlygos pripažįstamos negaliojančiomis, o kitos Sutarties sąlygos lieka galioti toliau, tai Sutarties Šalys įsipareigoja pakeisti ar papildyti šią Sutartį tokiomis nuostatomis, kurios maksimaliai atspindėtų Šalių tikruosius ketinimus, kurie buvo numatyti negaliojančiomis pripažintose nuostatose.

8.5. Šalys Sutarties informaciją privalo laikyti privačia ir konfidencialia, išskyrus tai, ko reikia sutartinėms prievolėms atlikti arba galiojantiems įstatymams vykdyti.

8.6. Ši Sutartis sudaryta dviem, vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, kiekvienai Šaliai po vieną.

8.7. Užsakovo ir Paslaugų teikėjo vienas kitam siunčiami pranešimai turi būti raštiški ir siunčiami šioms kontaktiniams asmenims ir adresais:

	Užsakovas	Paslaugų teikėjas
Vardas, pavardė	Repertuaro vadybininkė Živilė Lučinskiene	Renginių organizatorė Milda Sabulis
Adresas	Šaulių g. 36, LT-92231 Klaipėda	A. Vienuolio g. 1, Vilnius
Telefonas	+370 656 36 044	+370 612 67186
El. paštas	zivile.lucinskiene@koncertusale.lt	assistantproducer@opera.lt

8.8. Sutarties Šalys turi teisę, įspėjusios viena kitą raštu prieš 2 (dvi) darbo dienas pakeisti kontaktinius asmenis, nurodytus Sutarties 8.7 punkte.

8.9. Neatskiriama Sutarties dalis yra Sutarties priedas Nr. 1 (1 lapas) ir Nr. 2 (1 lapas).

9. Sutarties Šalių adresai ir rekvizitai

PASLAUGŲ TEIKĖJAS

Lietuvos nacionalinis operos ir baletų teatras
Įstaigos kodas 190753881
A. Vienuolio g. 1, LT-01104 Vilnius
Tel.: + 370 5 2620093
SWIFT (BIC): CBVILT2X
IBAN: LT757044060001032380
AB SEB bankas, Banko kodas: 70440

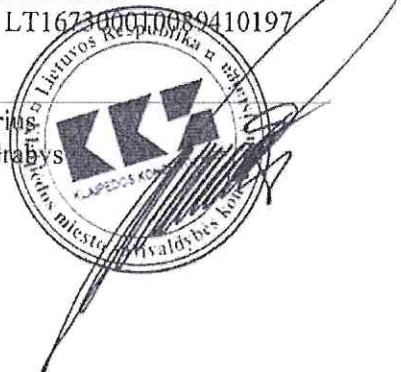
Generalinio direktoriaus pavaduotoja
Meninės veiklos departamento vadovė
Pavaduojanti generalinį direktorių
Jurgita Skiotytė-Norvaišienė



UŽSAKOVAS

Klaipėdos miesto savivaldybės koncertinė
įstaiga Klaipėdos koncertų salė
Savivaldybės biudžetinė įstaiga
Įstaigos kodas 300101372
Šaulių g. 36, LT-92231 Klaipėda
Tel. +370 46 410 559
AB bankas „Swedbank“
Banko kodas 73000
A.s. Nr. LT162300010089410197

Direktorius
Tadas Grabys



PRELIMINARUS TECHNINIS RAIDERIS
LNOBT Koncertas Klaipėdos koncertų salės scenoje

Suteikia Užsakovas:

Scena

- Didžiosios koncertų salės scena;
- Platformos (2x1 m) – 16 vnt.;
- Kėdės orkestrui ir solistams – iki 100 vnt.;
- Orkestro pultai – 21 vnt.;
- Pakyla dirigentui – 1 vnt.

Apšvietimas/Garsas

KS įrengta šviesų ir garso aparatūra, bei įrangą aptarnaujantis personalas.

Scenos darbuotojai:

Scenos darbuotojai platformoms sustatyti (2 žm.).

Pagalbinės patalpos:

3 didieji persirengimo kambariai orkestro artistams (iki 20 žm. kiekviename);
1 kambarys solistams;
1 kambarys dirigentui;
1 kambarys techniniam personalui/administracijai.

Muzikos instrumentai:

- 1 arfa;
- Timpanai;
- Gran Cassa;
- Tam Tam;
- Glockenspiel.

Papildomai:

Geriaamojo vandens scenos darbuotojams, atlikėjams repeticijos ir Koncerto metu (skaičius bus patikslintas).

Suteikia Paslaugų teikėjas:

- Orkestro pultai – 32 vnt.

PASLAUGŲ TEIKĖJA

Lietuvos nacionalinis operos ir baleto teatras
Įstaigos kodas 190753881
A. Vienuolio g. 1, LT-01104 Vilnius

Generalinio direktoriaus pavaduotoja
Meninės veiklos departamento vadovė
Pavaduojanti generalinį direktorių
Jurgita Skiotytė-Norvaišienė



UŽSAKOVAS

Klaipėdos miesto savivaldybės koncertinė
įstaiga Klaipėdos koncertų salė
Savivaldybės biudžetinė įstaiga
Įstaigos kodas 300101372
Saulių g. 36, LT-92231 Klaipėda

Direktorius
Tadas Grabys



KONCERTO PROGRAMA

I DALIS

R. Strauss ištraukos iš operos „Rožės kavalierius“:

Uvertiūra, atlieka Lietuvos operos ir baleto teatro simfoninis orkestras, diriguoja Ričardas Šumila;

Maršalienės monologas „Da geht er hin“

Atlieka: Lietuvos operos ir baleto teatro simfoninis orkestras, solistė Joana Gedmintaitė, diriguoja Ričardas Šumila;

Sofi aria „Mir ist die Ehre widerfahren“

Atlieka: Lietuvos operos ir baleto teatro simfoninis orkestras, solistė Monika Pleškytė, diriguoja Ričardas Šumila;

Finalinis tercetas „Hab mir's gelobt“

Atlieka: Lietuvos operos ir baleto teatro simfoninis orkestras, solistės Joana Gedmintaitė, Monika Pleškytė, Evelina Volodkovič, diriguoja Ričardas Šumila.

II DALIS

G. Mahler Simfonija Nr. 5 (cis moll):

Atlieka: Lietuvos operos ir baleto teatro simfoninis orkestras, diriguoja Ričardas Šumila

- Trauermarsch (Gedulingas maršas)
- Allegro
- Scherzo
- Adagietto
- Rondo – Finalas

PASLAUGŲ TEIKĖJAS

Lietuvos nacionalinis operos ir baleto teatras
Įstaigos kodas 190753881
A. Vienuolio g. 1, LT-01104 Vilnius

Generalinio direktoriaus pavaduotoja
Meninės veiklos departamento vadovė
Pavaduojanti generalinį direktorių
Jurgita Skiotytė-Norvaišienė



UŽSAKOVAS

Klaipėdos miesto savivaldybės koncertinė
įstaiga Klaipėdos koncertų salė
Savivaldybės biudžetinė įstaiga
Įstaigos kodas 300101372
Šaulių g. 36, LT-92231 Klaipėda

Direktorius
Tadas Grabys

